

X2 416 JS



TEST CERTIFICATE CERTIFICATO DI COLLAUDO

N°19/MI/01/262/14

RINA file No.: RS/2019/MI/01/262
Pratica RINA N.

Manufacturer or Supplier: F LLI MAZZARIOL SRL - SP CASTELNUOVO SCRIVIA 7/9 Tortona (AL) - ITALY
Fabbricante o Fornitore

Work Order No.: -
Commessa N.

Purchaser: F LLI MAZZARIOL SRL - SP CASTELNUOVO SCRIVIA 7/9 Tortona (AL) - ITALY
Committente

Order No.: - Intended for: -
Ordine N. Destinazione

THIS IS TO CERTIFY that the items, particulars of which are given below, have been tested and found to be in compliance with the requirements of IMDG Code

SI CERTIFICA che gli oggetti / apparecchi, le cui caratteristiche sono di seguito indicate, sono stati sottoposti a collaudo e sono stati riscontrati conformi alle prescrizioni di IMDG Code

The calibration status and adequacy of the test measurements devices used have been satisfactorily verified.

Lo stato di taratura e l'adeguatezza degli strumenti di misura utilizzati per il collaudo sono stati verificati con esito soddisfacente.

Description of material:

Descrizione del materiale

1. Cisterna MAZZARIOL tipo P.357.KA - Conforme al Certificato di Ispezione 11AL333234 del 03/06/2019 Ufficio Motorizzazione Civile di Alessandria (Quantity / Quantità: 1)

Serial Number / N. di Serie: 4696

Inspection and test carried out:

Accertamenti e prove di collaudo effettuati

- Review of approved drawings.([1] = PPVT/31914)
- Document review
- Visual and dimensional examination

Comments:

Commenti

ANNULLA E SOSTITUISCE IL CERTIFICATO NR.19/MI/01/262/10
 Cisterna conforme al Certificato 2019/CS/01/2319 del 05/08/2019
 Cisterna installata su semirimorchio TECNOKAR - Telaio nr.ZLK3CS380KS006163 che deve rispondere al Punto 5 della Risoluzione IMO A.581(14).
 LA CISTERNA RISPONDE A IMDG CODE QUALE IMO TIPO 4.

Markings: <i>Marche apposte</i>	2019/MI/01/262		IMO TYPE 4	Testing date: <i>Data collaudo</i>	25Jul2019
------------------------------------	----------------	---	------------	---------------------------------------	-----------

Issued at:
Rilasciato a

Rozzano

on:
il

09Sep2019



Rudolf Seiberl

Rudolf Seiberl

RINA Services S.p.A.

The rules, surveys and activities performed by RINA Services S.p.A., reports, certificates and other documents issued by RINA Services S.p.A. are in no way intended to replace the duties and responsibilities of other parties such as Governments, designers, ship builders, manufacturers, repairers, suppliers, contractors or sub-contractors, owners, operators, charterers, underwriters, sellers or intended buyers of a ship or other product or system surveyed.

These documents and activities do not relieve such parties from any fulfillment, warranty, responsibility, duty or obligation (also of a contractual nature) expressed or implied or in any case incumbent on them according to the law, nor do they confer on such parties any right, claim or cause of action against RINA Services S.p.A. With particular regard to the duties of the ship Owner, the services undertaken by RINA Services S.p.A. do not relieve the Owner of his duty to ensure at all times proper maintenance of the ship and seaworthiness. Likewise, the rules, surveys performed, reports, certificates and other documents issued by RINA Services S.p.A. are intended neither to guarantee the buyers of the ship, its components or any other surveyed or certified item, nor to relieve the seller of the duties arising out of the law or the contract, regarding the quality, commercial value or characteristics of the item which is the subject of transaction.

In providing the services, as well as other correlated information or advice, RINA Services S.p.A., its surveyors, servants or agents operate with due diligence for the proper execution of the activity. However, considering the nature of the activities performed (see art. 2.4 of the General Conditions), it is not possible to guarantee absolute accuracy, correctness and completeness of any information or advice supplied.

Therefore, express and implied warranties are specifically disclaimed.

In providing its services, and also in the case of activities carried out by delegation of Governments, neither RINA Services S.p.A. nor any of its surveyors will be liable for any loss, damage or expense of whatever nature sustained by any person, in tort or in contract, derived from carrying out the services.

However, should any user of RINA Services S.p.A.'s services prove that he has suffered a loss or damage due to any negligent act or omission of RINA Services S.p.A., its surveyors, servants or agents, then RINA Services S.p.A. will pay compensation to such person for his proved loss, up to, but not exceeding, five times the amount of the fees charged for the specific services, information or opinions from which the loss or damage derives or, if no fee has been charged, a maximum of one hundred thousand Euro.

Any liability for indirect or consequential loss, damage or expense is specifically excluded. In any case, irrespective of the amount of the fees charged, the maximum damages payable by RINA Services S.p.A. will not be more than 1 million Euro.

No report, statement, notation on a plan, review, class certificate, document or information issued or given as part of the services provided by RINA Services S.p.A. shall have any legal effect or implication other than a representation that, on the basis and at the time of the checks made by RINA Services S.p.A., the ship, structure, materials, equipment, machinery or any other item covered by such document or information meet the rules issued by RINA Services S.p.A. or by the Governments delegating RINA Services S.p.A. Therefore, RINA Services S.p.A. cannot be held liable for any act made or document issued by other parties on the basis of the statements or information given by RINA Services S.p.A.

I regolamenti, le visite e le attività effettuate da RINA Services S.p.A., i rapporti, i certificati e gli altri documenti rilasciati da RINA Services S.p.A. non sono intesi a sostituire per nessuna ragione gli obblighi e le responsabilità di altre parti quali, a titolo esemplificativo, Governi, progettisti, costruttori, fabbricanti, riparatori, fornitori, imprenditori, subcontraenti, Armatori, gestori, noleggiatori, assicuratori, venditori o acquirenti di una nave o altro prodotto o sistema sottoposto a ispezione.

Detti documenti e attività non esimono tali parti da qualsiasi adempimento, garanzia, onere, responsabilità, dovere o obbligo (anche di natura contrattuale), da essi esplicitamente o implicitamente assunti o comunque loro incombenti in base alla legge, né conferiscono a tali parti alcun diritto, pretesa o titolo nei confronti di RINA Services S.p.A. Con particolare riguardo ai doveri dell'armatore, i servizi svolti da RINA Services S.p.A. non lo esimono dall'obbligo di assicurare un'adeguata manutenzione della nave e di garantirne la navigabilità in ogni momento. Parimenti, i regolamenti, le visite effettuate, i rapporti, i certificati e gli altri documenti rilasciati da RINA Services S.p.A. non sono finalizzati a garantire gli eventuali acquirenti della nave, di suoi componenti o di altro bene oggetto di verifica o certificazione, o a sollevare il venditore degli stessi rispetto agli obblighi derivanti dalla legge o dal contratto, quanto alla qualità, al valore commerciale o alle caratteristiche del bene oggetto di transazione.

Nel prestare i propri servizi, come pure nel dare informazioni o pareri ad essi correlati, RINA Services S.p.A., i suoi tecnici, dipendenti o agenti operano con la dovuta diligenza al fine di una corretta esecuzione dell'incarico. Tuttavia, stante la natura delle attività svolte (v. art. 2.4 Condizioni Generali), non è possibile garantire l'assoluta precisione, correttezza e completezza delle informazioni o dei pareri forniti. Pertanto RINA Services S.p.A. non presta alcuna garanzia esplicita od implicita.

Nel prestare i propri servizi od altro nel corso di attività onerato per delega di Governi, né RINA Services S.p.A., né alcuno dei suoi tecnici sarà responsabile di qualsiasi perdita, danno o spesa di qualunque natura sostenuta da qualsiasi persona, sia in via contrattuale, sia in via extracontrattuale, derivanti dall'esecuzione dei servizi. Tuttavia qualora un utente dei servizi di RINA Services S.p.A. dimostri di aver subito una perdita o un danno a causa di qualche azione od omissione negligente da parte di RINA Services S.p.A., dei suoi tecnici, dipendenti o agenti, RINA Services S.p.A. risarcirà il danno dimostrato fino a concorrenza della somma non superiore a cinque volte l'ammontare dei compensi fatturati per le specifiche prestazioni, informazioni o pareri da cui è derivata la perdita o il danno o, se non sono stati fatturati compensi, fino a un massimo di centomila Euro. Qualsiasi responsabilità per perdite o danni indiretti o "conseguenziali" e per le relative spese è espressamente esclusa. In ogni caso, indipendentemente dall'ammontare dei compensi fatturati, l'ammontare massimo risarcibile da RINA Services S.p.A. non potrà essere superiore a 1 milione di Euro.

A nessun rapporto, dichiarazione, certificato, documento o informazione emessi o rilasciati in esecuzione dei servizi prestati da RINA Services S.p.A. possono essere attribuiti effetti o implicazioni legali diversi dall'attestazione che, sulla base degli accertamenti eseguiti, la nave, la struttura, i materiali, le apparecchiature, i macchinari o qualsiasi altro elemento cui tale documento o informazione si riferiscono, risultano conformi, al momento dell'esecuzione degli accertamenti, ai regolamenti o alle norme emesse da RINA Services S.p.A. o dai Governi su delega dei quali RINA Services S.p.A. agisce. Quest'ultima non assume pertanto alcun obbligo in relazione agli atti compiuti o ai documenti emessi da altre parti sulla base delle dichiarazioni o informazioni rilasciate dalla stessa.



CERTIFICATO

PAG. 1 DI 2

N. 2019/CS/01/2319

A richiesta della Società MAZZARIOL S.r.l., Strada Provinciale Castelnuovo Scrivia 7, 15057, TORTONA (ALESSANDRIA), si certifica che, a seguito dell'esame della documentazione e dei disegni inviati dalla predetta Società e dei controlli effettuati dal RINA, la cisterna MAZZARIOL tipo P357.KA_2112 n.f.4696, costruita secondo il disegno MAZZARIOL n.4696, approvato dall'Italy P.A. Centre in data 22/07/2019 con numero PPVT-31914 e dotata di dispositivi contro la sovrappressione, risulta conforme alle norme del Codice IMDG edito dall'International Maritime Organization (IMO) quale

CISTERNA "TYPE 4"

Pertanto, in applicazione del DPR 6 giugno 2005, n. 134, tale cisterna, montata su un veicolo munito di documento di rispondenza al punto 5 della Risoluzione IMO A.581(14), può essere impiegata per il trasporto via mare in viaggi nazionali o internazionali brevi, quali definiti nel decreto suddetto, dei prodotti elencati nell'allegato al presente certificato.

Il trasporto deve essere effettuato su navi munite della documentazione richiesta dal Decr. 21-3-2006 n. 278/2006, con l'osservanza delle condizioni ivi specificate.

Il RINA si riserva la facoltà di ripetere, in tutto oppure in parte, gli accertamenti in caso di intervenuta modifica delle norme in base alle quali il presente certificato è stato rilasciato oppure in caso di contestazioni.

La validità del presente certificato presuppone la costanza della rispondenza dei semirimorchi e delle cisterne di serie al prototipo e la società intestataria rimane interamente responsabile di detta rispondenza, effettuando tutti i controlli a tal fine necessari anche nei riguardi di subfornitori.

Tale validità presuppone inoltre che i semirimorchi e le cisterne mantengano le condizioni richieste per effettuare il trasporto conformemente alle vigenti norme.

Il presente certificato ed il certificato di collaudo devono accompagnare il veicolo come parte della documentazione necessaria per effettuare il trasporto via mare dei prodotti succitati.

Si rilascia il presente certificato da valere per gli usi consentiti dalle Leggi ed Atti di Governo vigenti.

Rilasciato a Genova

il 05 Agosto 2019




RINA



CERTIFICATO

PAG. 2 DI 2

N. 2019/CS/01/2319

I regolamenti, le visite e le attività effettuate da RINA, i rapporti, i certificati e gli altri documenti rilasciati da RINA non sono intesi a sostituire per nessuna ragione gli obblighi e le responsabilità di altre parti, quali a titolo esemplificativo: Governi, progettisti, costruttori, fabbricanti, riparatori, fornitori, imprenditori, subcontrattori, Armatori, gestori, noleggiatori, assicuratori, venditori o acquirenti di una nave o altro prodotto o sistema sottoposto a ispezione.

Detti documenti e attività non esonerano tali parti da qualsiasi altro impegno, garanzia, onere, responsabilità, dovere o obbligo (senza di natura contrattuale) da essi esplicitamente o implicitamente assunti o comunque loro imponenti in base alla legge, né conferiscono a tali parti alcun diritto, profeta o titolo nei confronti di RINA. Con particolare riguardo ai doveri dell'armatore, i servizi svolti da RINA non lo esonerano dall'obbligo di assicurare un'adeguata manutenzione della nave e di garantire la navigabilità in ogni momento. Pertanto, i regolamenti, le visite effettuate, i rapporti, i certificati e gli altri documenti rilasciati da RINA non sono finalizzati a garantire gli eventuali acquirenti della nave, di suoi componenti o di altri beni oggetto di vendita o certificazione, o a sollevare il venditore (egli stesso) rispetto agli obblighi derivanti dalla legge o dal contratto, quanto alla qualità, al valore commerciale o alle caratteristiche del bene oggetto di transazione. Nel prestare i propri servizi, come pure nel dare informazioni o pareri ad essi correlati, RINA, i suoi tecnici o periti o agenti operano con la dovuta diligenza al fine di una corretta esecuzione dell'incarico. Tuttavia, stante la natura delle attività svolte (v. art. 2.4 Condizioni Generali), non è possibile garantire l'assoluta precisione, correttezza o completezza delle informazioni o dei pareri forniti. Pertanto RINA non presta alcuna garanzia esplicita ed implicita.

Nei prestare i propri servizi ed anche nel caso di attività eseguite per delega di Governi, né RINA, né alcuno dei suoi tecnici o periti è responsabile di qualsiasi perdita, danno o spesa di qualunque natura sostenuta da qualsiasi persona, sia in via contrattuale, sia in via extraccontrattuale, derivanti dall'esecuzione dei servizi. Tuttavia qualora un utente dei servizi di RINA subisca o verifichi una perdita o un danno a causa di qualche azione od omissione negligente da parte di RINA o di suoi tecnici, dipendenti o agenti, RINA risarcirà il danno dimostrato fino a concorrenza della somma non superiore a cinque volte l'ammontare dei compensi fatturati per le specifiche prestazioni, informazioni o pareri da cui è derivata la perdita o il danno o, se non sono stati fatturati compensi, fino a un massimo di centomila Euro. Qualsiasi responsabilità per perdite o danni, inqulietti e conseguenze, e per le relative spese e, espressamente esclusa, in ogni caso indipendentemente dall'ammontare dei compensi fatturati, è a carico del massimo risarcibile da RINA non potrà essere superiore a 50 milioni di Euro.

A nessun rapporto, dichiarazione, certificato, documento o informazione emessa o rilasciata in esecuzione dei servizi prestati da RINA possono essere attribuiti effetti o implicazioni legali diversi dall'attestazione che, sulla base degli accertamenti eseguiti, la nave, la struttura, i materiali, le apparecchiature, i macchinari o qualsiasi altro elemento cui tale documento o informazione si riferisce, risultano conformi, al momento dell'esecuzione degli accertamenti, ai regolamenti o alle norme emesse da RINA o da Governi su di essa applicabili. RINA agisce. Questo firma non assume pertanto alcun obbligo in relazione ai dati sensibili o ai documenti emessi da altre parti sulla base delle dichiarazioni e informazioni ricevute dalla stessa.



Allegato al certificato N. 2019/CS/01/2319 in data 05 Agosto 2019

Elenco dei prodotti ammessi al trasporto via mare nella cisterna MAZZARIOL tipo P357.KA_2112 n.f.4696 montata su un semirimorchio munito di documento di rispondenza al punto 5 della Risoluzione IMO A.581(14):

i prodotti ammessi al trasporto stradale nei veicoli cisterna che sono anche elencati nel Codice IMDG al Cap. 3.2 e riportano nella colonna 13 della lista delle materie pericolose le seguenti sigle:

- T1, T2, T3, T4, T6, e T7

con l'esclusione di tutti quei prodotti che riportano alla colonna 14 prescrizioni particolari (TP) relative alla tipologia costruttiva e agli accessori della cisterna.

-----oooOooo-----

Genova, 05 Agosto 2019



